

志願機構服務力量大

布政司鍾逸傑爵士今日（星期六）說，由各志願機構提供的服務，在本港社會來說，是一股極大的力量。

他說，志願機構採用鄰舍層面社區發展計劃的方式，推行社區發展的活動，用意在鼓勵居民參與社區事務，和睦相處，守望相助。

鍾爵士向提供這些社會服務的各個機構表示敬意。

他在基督教女青年會屬下長青社會服務處、長青松柏中心、長青託兒所、長環社區工作辦事處、禾輦社會服務處及友愛社會服務處開幕典禮席上致詞，作以上表示。

鍾爵士特別提到長青邨社區中心。這個中心為長青邨、長康邨，以及青衣島鄰近地區的六萬居民提供服務，是各年齡組別人士參與社區活動的集中地，並統籌各項福利服務，使這些服務齊集一所建築物內。

今年是基督教女青年會在本港成立的第六十五周年，鍾爵士特別多謝該會一直以來為本港社會所作的貢獻。

他說：「貴會本着基督精神，服務他人，這許多年來，受惠者數以萬計，遍及各年齡、各階層的人士。」

基督教女青年會致力為整個社會服務，開設託兒所、兒童及青年中心、溫習室、老人服務中心，以及在長環臨時房屋區推行鄰舍社區發展計劃，這些都是很好的例證。

開設這些中心，社會福利署曾給予支持，並從政府獎券基金撥款資助。

編輯注意：

開幕禮圖片一幀經由政府新聞處傳真機發出。布政司中、英文演詞全文分放稿箱備取。

編輯注意：請勿於晚上七時前使用

意見可透分區組織反映

南區政務主任謝霸文今晚（星期六）稱，區議會、分區委員會及居民團體，已發展為一個重要的三層諮詢系統，以收集及反映區內居民的意見。

她說：「分區委員會及居民團體會有效反映居民對社區事務的意見，而這些意見最後會透過區議會得到充份的反映。」

她補充說：「這樣，政府便可從而獲悉居民對不同事件及政策的意見。」

她表示，於三層諮詢系統中，區議會及分區委員會的緊密合作，及交換會議報告，將會收到集思廣益，互收監察之效。

「另一方面，分區委員會則與居民團體如互助委員會及業主立案法團保持緊密的關係。」

謝主任是在田灣及石排灣分區委員會所舉辦的互助委員會及業主立案法團代表研討會上作以上表示。

她說：「三層諮詢系統可為居民提供重要渠道，就各事情如地方行政及代議政制提出意見及建議，使政府在推行區政時，更能顧及居民之需要。」

在研討會上，各參加者亦就田灣及石排灣區內各項問題，如交通及運輸、公共屋邨、寮屋及私人樓宇之環境及管理問題；和社區建設活動等，互相交換意見及熱烈地作出討論。

謝霸文政務主任最後亦表揚田灣及石排灣分區委員會一直以來積極參與社區事務，委員對影響居民及社區的問題的關注。

編輯注意：下稿請勿於晚上八時前使用。

慶祝國際互助社日

本港之儲蓄互助社領袖及社員今天（星期六）叙首一堂，慶祝一九八五年國際儲蓄互助社日，重甲對互助社運動之承諾。

漁農處處長李德宏以儲蓄互助社註冊官的身份主持慶祝盛典。

李氏在致辭時表示：儲蓄互助社之成立是助長社員節儉的美德、並將社員的儲蓄導向生產方面及其他有用的事業上，並為社員提供個人信貸借款，以應不時之需。

他說，本港之儲蓄互助社運動早在二十一年前開始，而首間儲蓄互助社是在一九六四年成立。

李氏稱：由那時起，此運動已有長足進展。目前儲蓄互助社合共六十六間，有會員超過二萬一千人，總股本額共達三千七百多萬元。

他說：社員之資金得以適當利用。在過去一年中借貸給社員的款項達八千萬元。

李氏說：「這可說是一件極顯著之成就。」

儲蓄互助社法例授權儲蓄互助社註冊官處理儲蓄互助社，以及其章程之登記事宜，審核帳目和一般的督導工作。

李氏續說：「本港儲蓄互助運動的成功，主要有賴各位社員的熱心支持，亦有賴於各有關委員會與理事會的志願服務，以及有賴於香港儲蓄互助社協會向各儲蓄互助社不斷指引及提供諮詢服務。」

李氏深信儲蓄互助社運動會更發揚光大。

他說：「但各位社員及領袖千萬別滿足於目前的成功，他們應該以其他人士的經驗成敗作借鏡以確保將來有更大的成就。」

李氏稍後頒贈獎杯及獎品給與今年度國際儲蓄互助社日各項體育運動比賽之優勝者。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

李德宏處長之中、英文演辭全文已放在新聞處信箱備取。

深水埗青年節記者招待會

深水埗區將於十一月初舉行青年節，有關舉辦之活動詳情，將於星期一（廿八日）舉行之記者招待會公布。

深水埗區一九八五年國際青年年委員會主席李植悅、區議會主席鄭寶康及政務專員謝德根將出席此次招待會。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

記者招待會定下午三時在東京街三十九號深水埗政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

職員共同發展研習會

教育署現邀請各資助中學校長，參加今年十二月至明年二月間舉行為期四天之職員專業共同發展研習班。

研習會由教育署訓練組主持，乃仿效海外顧問約翰艾利諾金今年四月主持職員專業共同發展之研習會而舉辦。

研習會之目的在協助校長按照個別人員及學校組織上之需要，更有效地制定及策劃職員專業共同發展計劃。

教育署發言人稱，研習會將著重三個層面之理論實踐，即個別人員，工作小組及整間學校。

發言人稱，研習會並會再分三次舉行，每次為期四天，由教育署訓練組人員以粵語進行。

意欲參加者可於十一月六日前，前往香港皇后大道東二六九號呂祺教育服務中心三樓訓練組申請。

廈村下週進行射擊練習

廈村／青山練靶區將於下星期舉行六次射擊練習。

各界人士必須留意示警紅旗，屆時切勿進入練靶區內，以免發生危險。

射擊練習日期為十月廿八日（星期一）下午二時至下午六時三十分，十月廿九日（星期二）上午四時三十分至下午六時，十月三十日（星期三）上午八時至下午六時，十一月一日（星期四）上午四時三十分至下午六時，十一月二日（星期五）及三日（星期六）上午八時至下午五時。

不可出售未經合格檢驗肉食

區域市政署今日提醒所有在非市區地方經營之肉食店舖東主，切勿購入未經合格檢驗之肉食向市民出售，否則將可能受到檢控。

上水新功街一間肉食公司，因為被控藏有未經合格檢驗肉食之罪名而於日前在粉嶺裁判署被判罰款一千元。

發言人指出，根據食物業（新界）規例所載，違反上述法例之人士，最高可被罰款二十元及入獄三個月。

發言人強調，區域市政署將繼續突擊檢查所有非市區地方之肉食店舖，杜絕出售不合衛生肉食，以保障市民健康。

同時，他又呼籲市民切勿光顧街頭小販購買肉食。因為該等肉食主要由無牌屠場供應，全部未經合格檢驗，進食後容易染上疾病。

灣仔臨時交通措施

運輸署宣布：為配合灣仔皇后大道東（介乎蘭杜街與晏頓街）之重建工程，沿蘭杜街行駛之車輛將由星期二（十月二十九日）上午十時起，不准右轉入皇后大道東。是項措施為期約六星期。屆時，沿莊士敦道行駛擬前往皇后大道東（西行）之車輛可改用李節街。

西貢離島臨時換証處下週服務

人民入境事務處將於十月廿八日至十一月十六日期間，在大嶼山、長洲、南丫島、西貢等四個地區，設立新身份証臨時換証處。

該處發言人說，凡於一九一八至一九二三年間出生，而在上述地區居住或工作的男士，均可於指定期間前往臨時換証處換領新身份証。

他說：「這項服務主要是為方便須於現階段換証的居民而設，免使他們長途跋涉，舟車勞頓。」

「此外，於一九二四至一九三二年間出生，但仍未換領新身份証的男士，亦可趁此最後機會辦理手續。」

臨時換証處的辦公時間是由星期一至六，上午十時至下午一時及下午二時至四時。辦公日期及地點如下：

十月廿八日至十一月九日

*離島政務處梅窩社區事務分處

*長洲東灣教堂路二號長洲鄉事委員會

*西貢政府合署二樓西貢政務處

十一月十一日至十一月十六日

*榕樹灣大街南丫北鄉事委員會辦事處

大埔區道路安全日

大埔區將於明日（星期日）上午在大埔鄉事會球場舉行道路安全日。

今年道路安全運動的主旨，為提醒市民注意行人安全、軍車安全及汽車維修的重要性。而在大埔道路安全運動籌備委員會所舉辦的一連串宣傳及推廣道路安全項目中，此次道路安全日乃最精采的一項。

道路安全日的節目包括交通安全隊隊操及檢閱、警察樂隊表演、攤位遊戲、電腦遊戲、兒童急口令比賽、小型交通安全城、汽車安全帶使用示範及交通安全展覽等。

此外，在最近舉辦的道路安全比賽的得獎者，亦曾在當日獲頒獎品。這些比賽包括露天小畫廊繪畫比賽、單車安全日、模範行人及模範司機選舉等。

整個道路安全運動是由區議會贊助，並由大埔道路安全籌備委員會主辦。

明日的道路安全日開幕禮，將會由政務專員陳鎮源、沙田警區指揮官陸敬賢、新界交通部高級參事羅秉信、大埔道路安全籌備委員會主席張學明、大埔鄉事委員會主席何容生、西貢北約鄉事委員會主席藍伯平、區議會交通及運輸委員會主席鄧龍威聯袂主持。

編輯注意：

歡迎派員訪攝於明日（星期日）上午十時在大埔鄉事會街大埔鄉事會球場舉行的道路安全日開幕禮。

屯門新市鎮擬進行道路工程

政府計劃在青山醫院以南興建一條雙程雙線及一條雙程單線行車路，配合該區建議中之發展。

行車路的兩旁均設有行人路。

上述建議興建工程之通告已刊登於最新一期的政府憲報。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及屯門屯喜路一號屯門政府合署之屯門地政處及屯門政務處，均備有上述圖則供查閱。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須於十二月二十四日前以書面向地政工務司提出。

紅磡將興建垃圾收集站

建築拓展署屬下之建築設計處現招標承投，在紅磡安靜道興建一座垃圾收集站及公廁。

此三層高之建築物屬市政局工程，佔地一百五十平方米，內設一個垃圾收集站及其附屬設施，公廁，辦公室及貯物室。

工程預期於一九八六年一月展開，需時九個月完竣。

觀塘設置提醒行人小心過路牌

觀塘區道路安全運動委員會已在區內各交通黑點設置警告牌，以提醒行人小心橫過馬路。

委員會主席潘志輝，聯同各委員及學校交通安全隊隊員，於今日（星期六）分別在區內中心區各適當地點，設置該等警告牌。

潘氏表示，八四年七月至八五年六月間，交通黑點共發生九十二宗交通意外，其中五十五宗是涉及行人。

他說：「其中在協和街月華街交界處，於上述期間，已發生過十四宗交通意外。」

他表示：因此提醒行人在橫過馬路時應注意交通守則，實屬非常重要。

潘氏亦希望該批警告牌，以及即將舉行之道路安全運動能發揮警惕作用，減低交通意外數字。

觀塘區道路安全運動將於十一月三日（星期日）正式展開，開幕活動將是在康寧道球場舉行之「觀塘區道路安全日」。而接踵之兩星期會集中於教導市民如何正確使用道路，及加緊檢控違法過馬路的行人。

編輯注意：

一幅有關在觀塘區內懸掛警告牌的圖片，經由傳真機發送，歡迎取用。

八五元朗體育節排球淘汰賽

於明日（星期日）舉行的排球馬拉松淘汰賽，將「八五元朗體育節」帶上另一個高峰。屆時八隊女子及六隊男子，將分別角逐「樂聲杯」賽事男女組冠亞軍獎杯。

比賽於元朗鐘聲球場進行，由明日上午九時至下午四時進行，以淘汰方式，分別選出男子及女子的冠軍及亞軍，勝出隊伍將獲頒由樂聲牌電器公司捐出的獎杯。

明日舉行的排球馬拉松淘汰賽為元朗體育節的十九個項目之一，其他活動亦會繼續進行，至下（十一）月三日方結束。

體育節籌委會主席鄧德球表示：「排球運動是青少年所喜愛運動之一，故此，大會特於體育節項目安排是項賽事，以提高青少年的排球球技。」

特別會議討論公屋綠皮書

九龍城區議會將於星期一（十月二十八日）舉行特別會議，討論有關在區內就公屋住戶房屋資助問題綠皮書，所作的一項調查之報告書內容。

此項區議會撥款的調查，是由香港浸會學院策劃研究組在去（九）月進行的。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

九龍城區議會特別會議於星期一（十月二十八日）下午二時十五分在靠背壟道一四一號九龍城政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

新立法局會期下週三展開

香港新立法局會期將於十月三十日（星期三）展開，屆時將有一連串的儀式，包括新選出及委任議員的傳統宣誓，及由舊高等法院改為新立法局的開幕禮。

港督尤德爵士將為這些儀式主禮。

新立法局的開幕儀式，將於當日下午四時十五分在立法局與皇后像廣場間的長廊舉行。

尤德爵士將首先致詞。隨著致詞的為行政局首席非官守議員鍾士元爵士及立法局首席非官守議員鄧蓮如女士。

港督然後會為紀念碑揭幕，跟著首席按察司羅弼時爵士會行過長廊，為一塊記有此大樓歷史的牌匾揭幕。

出席儀式的將有英國外交及聯邦事務部次官李連登，英國國會香港事務小組主席布力克爵士伉儷，英國國會保守黨議員白賴恩爵士伉儷，以及行政立法兩局現任與上屆議員。

開幕儀式結束後，所有觀禮嘉賓將一起步入新立法局，參加其他儀式。

室內的首項儀式為在下午四時四十分至五時舉行的新立法局議員宣誓，接着為港督向所有在一九八四／八五年度會期結束時卸任的議員致告別詞。

首席非官守議員鄧蓮如將答謝港督致詞，隨後為十分鐘休息。

立法局將於下午五時二十分再次集合，聆聽港督為一九八五／八六年度會期首次會議發表之演詞。港督致詞將於下午六時三十分結束。

開幕儀式將由電台及電視直接轉播。

香港電台第三台（英文）將於十月三十日由下午四時開始現場直播，而香港電台第一台（中文）及商業電台第一台（中文）將由下午五時起轉播。

亞洲電視（英文）及香港無線電視翡翠台（中文）亦將由下午四時起直接轉播開幕禮情況。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

所有儀式全部過程將由香港電台及其電視部現場拍攝，並會為其他電台及電視台提供轉播線路。會議廳旁只有另一個位置供電視攝影機從一面玻璃門後拍攝會議廳內的過程。電視台請盡量使用由香港電台提供的線路。香港電台將會使用三架攝影機在會議廳內拍攝全部過程。

（一）戶外開幕儀式（下午四時十五分）

皇后像廣場的走廊設有一固定採訪位置，俯視儀式進行的地點。香港電台將提供音響線路，錄取港督及首席行政及立法兩局非官守議員的演詞。

採訪開幕儀式的記者，將獲政府新聞處發給特別證章。編輯請於星期一（十月二十八日）下午五時前致電政府新聞處當值主任，留下採訪記者之姓名。

所有採訪開幕禮的新聞界代表須在十月三十日星期三下午三時四十五分前齊集指定位置。

編輯須留意，採訪開幕儀式的記者，將不能有足夠時間趕往會議廳內記者席採訪會議過程與宣誓儀式。港督致詞須由另一記者負責採訪。

(二) 記者席

記者席之採訪位置只為記者而設，而進入記者席之記者，須持有由政府新聞處為是次採訪而派發之特別採訪證章及有號碼之入場券。由於座位有限，每間新聞機構只可派一名代表進場，而入場券將以先到先得方式派發。

編輯請於十月二十八日（星期一）下午五時前將負責採訪這部分儀式之新聞界代表姓名，致電告予政府新聞處當值新聞主任。編輯請注意記者席上是不准攝影。有記者席入場券之記者請於十月三十日（星期三）下午四時十五分前在新立法局外遮打道與昃臣道交界處集合。屆時政府新聞處人員將帶領記者進入記者席，而所有記者必須於下午四時三十分前就座。

(三) 攝影安排（下午五時十分）

在宣誓儀式及告別辭後及在港督作施政報告前之小休期間，將有短時間供攝影記者及電視攝影員拍攝立法局議員在會議廳的情形。但所有攝影記者及電視攝影員必須在港督再進入會議廳作施政報告前離去。在外面拍攝開幕禮之攝影記者及電視攝影員將可趕及立法局會議廳之拍攝時間。惟在拍攝時間開始前，攝影記者及電視攝影員需在記者室內等候。

(四) 宣誓儀式

宣誓儀式的照片將由政府新聞處發放。

立法局會議廳閣樓面向港督的玻璃房間將可供其他攝影記者拍攝。但由於地方有限，攝影記者請合作，輪流拍攝。

(五) 港督致辭

港督致辭圖片將由政府新聞處發放。其他攝影記者仍可在玻璃房間拍攝，惟需合作及輪流拍攝。

(六) 記者室

記者在外面採訪開幕禮後，可進入立法局記者室，從電視機收看立法局會議廳之各項程序。

(七) 政府新聞處閉門工作安排

政府新聞處六樓新聞會議室將有閉門工作安排，以便新聞界能就預先派發之港督施政報告作好準備工作。

閉門工作時間將在十月三十日（星期三）下午三時開始，直至港督致辭完畢為止。

編輯請注意，所有獲得預先派發港督施政報告之新聞界代表，在港督致辭完畢前，將不可離開新聞會議室或與其辦事處聯絡。

新聞會議室內將設有電視機，供新聞界收看在立法局進行之各項程序。

兩英國國會議員參觀葵涌貨櫃碼頭

英國國會香港事務小組主席布力克爵士及英國國會議員白賴恩爵士今日參觀葵涌貨櫃碼頭。

一行人等包括布力克夫人及白賴恩夫人。他們抵埗時，香港國際貨櫃碼頭有限公司執行董事米德狄及總經理皮爾遜在場迎迓。

在逗留的一小時內，他們獲悉葵涌的填築工程。該項工程預期在一九八七年初填築二十五點五公頃土地，以增加貨櫃碼頭的貨運吞吐量，以應付漸增需求。

一行人等又到貨櫃堆場及貨倉，觀看如何處理貨櫃。

編輯注意：一頓有關參觀貨櫃碼頭之圖片經由傳真機發出。

港府最近調動不會妨礙土委工作

布政司鍾逸傑爵士說，政府最近之調動不會妨礙中英土地委員會的工作。

鍾逸傑爵士在青衣島主持基督教女青年會屬下多個中心開幕禮後與記者談話時作以上表示。

他說，將出替陳祖澤為副常務司的曾蔭權，本身是一位非常富經驗的土地人員，他對地區土地工作，有相當廣泛的資歷。

布政司說，陳祖澤將繼續為土地委員會成員，直至他出任政府新聞處處長為止。

鍾逸傑爵士說：「而我想，接替陳氏職位者通常會接替其在土地委員會的席位。不過，土地委員會的成員需由雙方同意。」

布政司在談及委任張敏儀為廣播處處長時說，張女士是接替尹建新之適當人選。

布政司說：「張女士經驗豐富，此時出任該職適當不過。」

有關港府官員代表團下月訪問北京問題，鍾爵士說他希望代表團能夠與當地基層人員建立聯繫，討論實際的困難。

至於代表團在北京會與誰人會面，及會談結果會否通知下月開會的聯合聯絡小組，布政司說：「我不知道他們會與誰人會談，但顯然地，這是與聯合聯絡小組有關的。」

鍾爵士又說：在小組開會前進行基層的會談乃十分有用。

談及行政立法兩局非官守議員的稅制特別小組，鍾爵士說他並不認為已有肯定的結論，他不適宜在現時作任何評論。